

# Orlando

15-20  
MAGGIO 2018  
5ª EDIZIONE

BERGAMO AUDITORIUM PIAZZA LIBERTÀ



Cinema, danza, teatro e incontri:  
il corpo, le identità di genere  
e gli orientamenti sessuali  
nella cultura contemporanea



# Orlando

IDENTITÀ | RELAZIONI | POSSIBILITÀ

Ed è proprio quando la situazione è scoraggiante che ci vuole il coraggio.

*Alain Deneault*

ORLANDO è un festival che non ha paura di affrontare la complessità e lo fa con delicatezza, ironia e attenzione.

Per questo la quinta edizione è dedicata al tema del CORAGGIO.

Quello meno visibile, tenace e costante, che caratterizza l'agire della cultura.

Quello del riconoscere i nostri tabù e resistenze, la forza dei nostri desideri portatori di nuove narrazioni.

Il coraggio di guardare il mondo da differenti prospettive, assumendoci la responsabilità di essere stimoli di cambiamento.

ORLANDO 2018 si concentra sempre più sulle relazioni nazionali e internazionali, sull'ampliamento dell'immaginario e dell'orizzonte del possibile, per conoscere le differenze e praticare la libertà.

## SABATO 12

10.00-17.00

Spazio Giovanile Boccaleone  
LABORATORIO

**NUDI E CORAGGIOSI.  
NUDE E CORAGGIOSE**

18.30

Noam

**INAUGURAZIONE  
ORLANDO 2018  
INASCOLTO**

22.00

Ink Club

**ORLANDO  
OPENING PARTY  
POPULOUS**

---

## DOMENICA 13

9.30-13.30

Spazio Giovanile Boccaleone  
LABORATORIO

**NUDI E CORAGGIOSI.  
NUDE E CORAGGIOSE**

---

## MARTEDÌ 15

9.30-17.30

Accademia di belle arti  
G. Carrara

LABORATORIO  
**PRATICHE PERFORMATIVE**

10.00-11.30

Toolbox  
LABORATORIO  
**PROGETTO OVER 60**

**AUDITORIUM**

20.30

HAPPY HOUR

+

CINEMA  
**THEY**

22.45

CINEMA  
**NAZ & MAALIK**

## MERCOLEDÌ 16

9.30-17.30

Accademia di belle arti  
G. Carrara

LABORATORIO  
**PRATICHE PERFORMATIVE**

10.00-11.30

Toolbox  
LABORATORIO  
**PROGETTO OVER 60**

10.00-13.00

Auditorium  
FORMAZIONE  
**ESSERE (SE STESSI)  
O NON ESSERE**

**AUDITORIUM**

20.30

PERFORMANCE  
**SLAP AND TICKLE**

+

HAPPY HOUR

22.00

CINEMA  
**#MERRYCHRISTMAS**  
cortometraggio

+

**LES GARÇONS SAUVAGES**

---

## GIOVEDÌ 17

10.00-11.30

Toolbox  
LABORATORIO  
**PROGETTO OVER 60**

9.30-17.30

Accademia di belle arti  
G. Carrara

LABORATORIO  
**PRATICHE PERFORMATIVE**

10.00-13.00

Auditorium  
FORMAZIONE  
**ESSERE (SE STESSI)  
O NON ESSERE**

**AUDITORIUM**

20.30

PERFORMANCE  
**DOLORES**

21.00

CINEMA  
**GOD'S OWN COUNTRY**

22.45

CINEMA  
**MANIVALD** cortometraggio  
+

**QUEERAMA**

---

## VENERDÌ 18

10.00-11.30

Toolbox  
LABORATORIO  
**PROGETTO OVER 60**

10.30-19.00

Ex Ateneo  
PERFORMANCE  
**ID**

18.00

Giacomo  
MOSTRA  
**INDOOR + Djset**

**AUDITORIUM**

20.30

PERFORMANCE  
**LO DICO SOLO A TE**

+

HAPPY HOUR

21.30

CINEMA  
**CALAMITY + LIFE WITH  
H. ROTT** cortometraggi

22.15

CINEMA  
**TINTA BRUTA**

23.30

Clash Club  
**ORLANDO (NEVER) ENDING  
PARTY @TOILET DISASTRO!**



## SABATO 19

10.30-19.00

Ex Ateneo  
PERFORMANCE

ID

**AUDITORIUM**

**20.30**

HAPPY HOUR

+

CINEMA

**GOING WEST**

**22.30**

CINEMA

**MANIVALD GOES  
TO WOOLFYWOOD**

cortometraggio

+

CINEMA

**THELMA**

## DOMENICA 20

10.30-19.00

Ex Ateneo  
PERFORMANCE

ID

10.30-11.30

Libreria Palomar  
LABORATORIO BAMBINI/E  
**COME DISEGNI UN MOSTRO**

16.00

Lavatoio di via Lupo  
PERFORMANCE

**#OGGIÈILMIOGIORNO**

17.30

Sede TTB

CINEMA

**CORTI QUEER**

**AUDITORIUM**

**20.30**

HAPPY HOUR

+

PERFORMANCE

**#OGGIÈILMIOGIORNO**

**21.30**

CINEMA

**THE HANDMAIDEN**

## PREZZI

### INGRESSO SERALE

10 € intero - 8 € ridotto - 6 € soci/e Lab80  
e Immaginare Orlando

### CARNET SERALE

Valido per tutte le sei serate 45 € intero - 35 € ridotto -  
25 € soci/e Lab80 e Immaginare Orlando + gadget omaggio

### PERFORMANCE ID

8 € intero - 5 € ridotto, soci/e Lab80 e Immaginare Orlando  
Prenotazione obbligatoria: prenotazioni@orlandofestival.it  
tel. 380 7775262

### CORTOMETRAGGI QUEER

7 € intero - 5 € ridotto, soci/e Lab80 e Immaginare Orlando

## INFO

### INGRESSO RIDOTTO

tesserati/e CGIL, ARCI, soci/e COOP, over 60, under 25

**CONVENZIONE** *Negoziato Leggero* via Palazzolo 11 - Bergamo:  
durante i giorni del Festival, per i clienti con biglietto di  
Orlando, sconto del 10% su una spesa minima di 15 €.

**HAPPY HOUR** in Auditorium Piazza Libertà  
a cura di *Collettivo enogastrico Burping Gays*,  
*Spazio Terzo Mondo*, *Bistrot Afrodita*, *Bergamo Vegan*.

**CINEMA** tutti i film sono in lingua originale sottotitolati in italiano.

## CONTATTI

info@orlandofestival.it - www.orlandofestival.it

Nei giorni del festival tel. 380 7775262

Laboratorio 80 - www.lab80.it - tel. 035 342239

## I LUOGHI DEL FESTIVAL A BERGAMO

Auditorium Piazza Libertà, *angolo via Duzioni 2*

Ex Ateneo, *piazza Duomo, Città Alta*

NOAM - Nuova Officina Arti e Mestieri, *via Borgo Santa Caterina 85*

Toolbox CGIL, *via Pignolo 42*

Clash Club, *via Baschenis 9*

Giacomo, *via Quarenghi 48 c/d*

Spazio Giovanile Boccaleone, *via Gandhi*

Circolo Arci Ink Club, *via Carducci 4b*

Accademia di belle arti G. Carrara, *piazza Carrara 82d*

Libreria Palomar, *via Maj 10*

Sede TTB - Teatro tascabile di Bergamo,

*monastero del Carmine, via Colleoni 21, Città Alta*

CINEMA

**MARTEDÌ 15 MAGGIO**  
ORE 21.00 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA**



## THEY

**di Anahita Ghazvinizadeh (USA/Qatar 2017, 80')**

Per riferirsi a J non basta un semplice "io", ma è necessario ricorrere a "loro" - "they", appunto. Un "loro" che contiene una sorprendente molteplicità interiore, perché tante sono le anime e i dubbi che attraversano questo personaggio. L'adolescente J sta esplorando la propria identità di genere. Dopo anni di farmaci, terapie e bloccanti ormonali, sembra però arrivato il momento di compiere una scelta. Un piccolo film, leggero e toccante allo stesso tempo, sulle infinite e imprevedibili possibilità dell'essere.

**Sarà presente la regista Anahita Ghazvinizadeh.**

**MARTEDÌ 15 MAGGIO**  
ORE 22.45 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA**



## NAZ & MAALIK

**di Jay Dockendorf (USA 2015, 86')**

Nella Brooklyn post 11 settembre, Naz e Maalik sono due adolescenti neri e musulmani che da poco si amano in segreto. L'atteggiamento sospettoso che assumono nel timore di essere scoperti dagli altri attira l'attenzione di un'agente dell'FBI che comincia a tenerli sotto osservazione. *Naz & Maalik* vuole raccontare una realtà sociale controversa e problematica, più attuale che mai, privilegiando la dimensione individuale dei protagonisti. Ritrae con stile intimo e leggerezza due adolescenti alle prese con le proprie identità.

**MERCOLEDÌ 16 MAGGIO**  
ORE 22.00 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA**



## LES GARÇONS SAUVAGES (THE WILD BOYS)

**di Bertrand Mandico (Francia 2017, 110')**

All'inizio del XX secolo, cinque adolescenti di buona famiglia commettono un crimine brutale. Come espiazione, verranno costretti a una crociera di rieducazione a bordo di un vascello spettrale. La meta è un'isola sovrannaturale che cela un segreto sconvolgente. Il videoartista Bertrand Mandico firma un'opera surreale che, fin dalla prima inquadratura, punta a lasciare a bocca aperta. Tutto contribuisce a definire lo slittamento perpetuo di un confine, etico ed estetico, che appare sempre superabile, in un atto liberatorio di pulsioni vitali, corporee, animalesche.

## GOD'S OWN COUNTRY

di Francis Lee (Gran Bretagna 2017, 105')

*World Cinema Directing Award: Dramatic - Sundance Film Festival 2017*

*Brokeback Mountain* incontra *Weekend*. Johnny è un giovane agricoltore che sfoga le proprie frustrazioni tra troppe bevute e qualche incontro di sesso occasionale. L'arrivo alla fattoria di un lavoratore rumeno inaugurerà una nuova stagione della sua vita. Francis Lee ci trasporta nella campagna britannica per raccontare quanto sia complesso aprirsi e abbandonarsi all'altro. Un'intensa storia d'amore che ha emozionato gli spettatori di tutti i Festival più importanti.

**GIOVEDÌ 17 MAGGIO**

ORE 21.00 - AUDITORIUM

**ANTEPRIMA**



## QUEERAMA

di Daisy Asquith (Gran Bretagna 2017, 70')

In poco più di cent'anni, il Regno Unito è passato dalla criminalizzazione del reato di omosessualità al riconoscimento del matrimonio egualitario. Attraverso materiale di repertorio del *BFI National Archive*, la regista Daisy Asquith ripercorre un secolo di storia del movimento LGBT inglese, tra battaglie, discriminazioni, liberazione sessuale e orgoglio gay. I brani trascinati di John Grant, *Goldfrapp* e *Hercules & Love Affair* in colonna sonora si fondono ai filmati d'epoca e alle immagini di reportage in un sentito e toccante omaggio ai pionieri dei diritti civili.

**GIOVEDÌ 17 MAGGIO**

ORE 22.45 - AUDITORIUM

**ANTEPRIMA**



## CALAMITY

di Séverine De Streyker e Maxime Feyers (Belgio 2017, 23')

*Best Short Jury Award - Sardinia Queer Short Film Festival 2017*

France insiste per conoscere la ragazza di suo figlio. Chloé le farà perdere il controllo.

Il cortometraggio è stato premiato al Sardinia Queer Short Film Festival 2017 per la sua "dimensione del quotidiano che diviene narrazione di un'esperienza straordinaria: nelle relazioni familiari e nella loro trasformazione, nella "favolosità" che irrompe nella famiglia e cambia ogni cosa, in quella "calamità" che travolge, sconvolge e si trasforma in vita vera".

**VENERDÌ 18 MAGGIO**

ORE 21.30 - AUDITORIUM

**ANTEPRIMA**



CINEMA

**VENERDÌ 18 MAGGIO**  
ORE 22.15 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA**



## **TINTA BRUTA (HARD PAINT)**

**di Marcio Reolon e Filipe Matzembacher  
(Brasile 2018, 118')**

*Teddy Award: Best Feature Film -  
Berlinale International Film Festival 2018*

Mentre è costretto a rispondere alla giustizia, Pedro deve fare i conti con il trasferimento di sua sorella dall'altra parte del Paese. Solo, nel buio della sua stanza, balla coperto di vernice al neon, mentre migliaia di estranei lo guardano dalla webcam. Il film presenta un ritratto disincantato di giovani queer in cerca di intimità, comunità e sicurezza.

**SABATO 19 MAGGIO**  
ORE 21.00 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA NAZIONALE**



## **RETT VEST (GOING WEST)**

**di Henrik Martin Dahlsbakken (Norvegia 2017, 83')**

Fresco di licenziamento, un giovane Insegnante di musica accetta di partire con il padre crossdresser per un viaggio sulla costa occidentale della Norvegia, che li porterà a partecipare a una competizione di trapunte, onorando così le capacità sartoriali della madre da poco defunta. Con questo film Henrik Martin Dahlsbakken, una delle nuove voci del cinema norvegese, unisce ironia e pathos per raccontare la relazione padre-figlio e la difficoltà di accettare se stessi e aprirsi agli altri.

**SABATO 19 MAGGIO**  
ORE 22.30 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA**



## **THELMA**

**di Joachim Trier  
(Norvegia/Svezia/Francia/Danimarca 2017, 116')**

I misteriosi poteri paranormali di Thelma, una studentessa devota e timida, si attivano quando si innamora di Anja, una sua compagna di corso. I suoi genitori ultraconservatori vorrebbero che lei reprimesse le sue facoltà soprannaturali, ma i sentimenti che prova per Anja scatenano delle crisi sempre più violente. Thelma si trova allora obbligata a confrontarsi con il suo passato e con i suoi desideri in questo thriller soprannaturale e romantico dell'acclamato regista norvegese.



## AH-GA-SSI (THE HANDMAIDEN)

di Park Chan-wook (Corea del Sud 2016, 144')

*Best Film Not in the English Language -  
BAFTA Awards 2018*

Corea, 1930. Al tempo dell'occupazione giapponese, un complicato intrigo criminale lega la ladruncola Sook-hee alla bellissima Hideko, nipote di un conte sadico e perverso. In un'obnubilante girandola di truffe, ricatti, abusi, torture e umiliazioni, tra le due donne esploderà una passione irrimediabile e totalizzante. Park Chan-wook firma un'opera dove l'erotismo è terreno di incontro e scontro tra tutti i personaggi.

**DOMENICA 20 MAGGIO**  
ORE 21.45 - AUDITORIUM  
**ANTEPRIMA**



## MERCOLEDÌ 16 MAGGIO #MERRYCHRISTMAS

di Chintis Lundgren

[Estonia/Croazia 2015, 1' 4'']

#manivald #absintherabbits #drunksanta  
Babbo Natale ha avuto una lunga giornata...

## GIOVEDÌ 17 E DOMENICA 20 MAGGIO MANIVALD

di Chintis Lundgren

[Canada/Croazia/Estonia 2017, 13']

Un bizzarro triangolo amoroso che ben presto sfuggerà di mano ai protagonisti. Manivald, la volpe gay protagonista della storia, vive ancora nella casa della madre. Il giorno prima del suo trentatreesimo compleanno, un giovane lupo sexy viene a riparare la lavatrice in casa loro. La situazione molto presto degenera.

## FOCUS CINEMA DI ANIMAZIONE CHINTIS LUNDGREN

La collaborazione con Bergamo Film Meeting si concretizza quest'anno nella presentazione di un nuovo focus dedicato al cinema d'animazione di Chintis Lundgren che attraverserà le sere di Orlando: verranno presentati alcuni cortometraggi di repertorio e il suo nuovo lavoro queer in anteprima, *Manivald*.

## VENERDÌ 18 MAGGIO LIFE WITH HERMAN ROTT

di Chintis Lundgren

[Estonia/Croazia/Danimarca 2015, 11']

Herman H. Rott è un topo punk che pensa solo a bere, fumare e ascoltare musica grindcore. La sua vita cambia quando decide di andare a vivere con il suo compagno, un gatto che ama la pulizia, Čajkovskij, Vivaldi, Bach e Beethoven.

## SABATO 19 MAGGIO ANTEPRIMA MANIVALD GOES TO WOOLFYWOOD

DJ Howlio a.k.a Terence Dunn  
di Chintis Lundgren

[Canada/Croazia/Estonia 2017, 1' 33'']

Manivald va alla ricerca del suo amato, l'idraulico Toomas, ma si perde lungo il cammino e incontra alcuni lupi interessanti.



**DOMENICA 20 MAGGIO ORE 17.30**  
SEDE TTB - MONASTERO DEL CARMINE

## CORTOMETRAGGI QUEER

Un percorso irriverente, ironico e toccante attraverso una selezione di cortometraggi queer in cui si ritrova il filo rosso dell'edizione 2018 di ORLANDO: il coraggio di incontrarsi, osare e raccontarsi.

### I LIKE GIRLS

di Diane Obomsawin (Canada 2016, 8')

Quattro donne rivelano i retroscena dei loro primi amori. Scoprire di essere attratte da altre donne per loro va di pari passo con una gioiosa nuova autoconsapevolezza.

### WOULD YOU LOOK AT HER

di Goran Stolevski (Macedonia 2018, 19')

Short Film Jury Award: International Fiction – Sundance Film Festival 2018

Un cocciuto "maschiaccio" decide di partecipare a un rituale riservato agli uomini per risolvere tutti i suoi problemi.

### HOMEWORK

di Annika Pinske (Germania 2016, 7')

Un giovane padre e sua figlia di dodici anni, un night club, due segreti e una bugia che risolverà tutto.

### FOR NONNA ANNA

di Luis De Filippis (Canada 2017, 13')

Quando un'anziana viene affidata alla nipote trans per una sera, le due donne vivono un toccante momento di condivisione della propria femminilità. Presentato al Toronto International Film Festival e all'ultimo Sundance.

### A DOLL'S EYE

di Jonathan Wysocki (Usa 2016, 12')

Ossessionato fin dall'infanzia da *Lo squalo*, un filmmaker scopre perché questo film l'ha tanto segnato.

### CANDIE BOY

di Arianna Del Grosso (Italia 2017, 9')

Leone ha da poco preso un bel voto a scuola e ha ben chiaro cosa chiedere in regalo ai genitori: la bambola Candie vestita di rosa.

## ATTIVITÀ PER LE SCUOLE

**MERCOLEDÌ 16  
E GIOVEDÌ 17 MAGGIO**

ORE 10.00-13.00  
AUDITORIUM

In collaborazione con  
Centro Isadora Duncan e associazione  
Bergamo contro l'omofobia.

## ESSERE (SE STESSI) O NON ESSERE

Due mattinate riservate alle scuole superiori, per favorire la prevenzione degli atteggiamenti di discriminazione e bullismo omofobico, in occasione della Giornata Internazionale contro l'omofobia del 17 maggio.

INFO: [formazione@orlandofestival.it](mailto:formazione@orlandofestival.it)  
tel. 380 7775262

## SLAP AND TICKLE

di e con **Liz Aggiss [Gran Bretagna]** - durata 60'

Sovversiva, spassosa, indomabile e impavida: così è stata descritta la performer inglese Liz Aggiss. Con uno stile graffiante, *Slap and Tickle* indaga la morale e i tabù sessuali, attraverso una carrellata politicamente scorretta sulle donne. Contraddizioni e visioni non risparmiano nessuno: ragazze, madri, prostitute e anziane. Aggiss dà vita a un condensato fatto di movimento espressionista, music hall, cambi d'abito, giocoleria e manipolazione, muovendosi tra storia e racconto personale.

*Spettacolo vincitore del Total Theatre Award Edinburgh Festival Fringe 2017, presentato in prima Nazionale a Gender Bender Festival 2017.*

*In collaborazione con Festival Domina Domna.*

INFO: prenotazione consigliata  
[prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it)  
 tel. 380 7775262

## DOLORES

di e con **Jessica Leonello** - durata 15'

Dolores è un pupazzo. Come ogni pupazzo può permettersi di ridicolizzare gli umani e la realtà, può interpretare emozioni ed esperienze umane, condendole con superba ironia e sarcasmo, può parlarci d'amore, di cambiamento, di trasformazione. Dolores è una transessuale. Dolores ne sa una più del diavolo e a volte si ha la sensazione che abbia proprio fatto un patto col diavolo, per vincere la morte con una grande dose di leggerezza, piena e avvolgente.

**MERCOLEDÌ 16 MAGGIO**  
 ORE 20.30 - AUDITORIUM



**GIOVEDÌ 17 MAGGIO**  
 ORE 20.30 - AUDITORIUM



## TEATRO E DANZA

**VENERDÌ 18 MAGGIO**  
ORE 20.30 - AUDITORIUM



### **LO DICO SOLO A TE**

**Matrimoni, segreti e altre dichiarazioni  
a cura di Lucio Guarinoni - durata 20'**

Performance conclusiva del progetto teatrale *Sguardi di un certo genere*, con ragazzi e ragazze tra i 15 e i 20 anni. In scena Sara, Gaia, Mehdi, Yuri, Ghani, Lara, Francesco, Carolina, Laura, Letizia, Morticia; video e foto di Sara Luraschi, Angela Ferrari, Lucia Zengh.

*Un progetto degli Spazi Giovanili del Comune di Bergamo e Immaginare Orlando, in collaborazione con il consorzio Solco Città Aperta.*

**DOMENICA 20 MAGGIO**  
ORE 16.00 - LAVATOIO VIA LUPO  
ORE 21.00 - AUDITORIUM



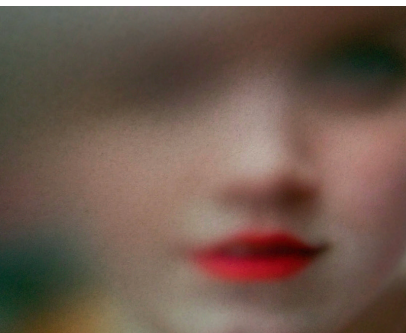
### **#OGGIÈILMIOGIORNO**

**di Silvia Gribaudi - durata 20'**

*#oggièilmioigiorno* è una performance ideata da Silvia Gribaudi con Matteo Maffesanti che prevede la partecipazione del territorio e si modifica e adatta in base al luogo e alla progettualità specifica che si decide di creare con la comunità. A Bergamo *#oggièilmioigiorno* rende protagoniste le donne coinvolte in un progetto laboratoriale *Over 60* che mette al centro identità, corpi, vitalità: il coraggio di osare in azione.

*In collaborazione con Festival Danza Estate.*

**DAL 18 AL 20 MAGGIO**  
DALLE ORE 10.30 ALLE 19.00  
EX ATENEIO



### **iD - PERFORMANCE PER UNO SPETTATORE**

**di e con Dynamis - durata 30'**

La nostra identità è legalmente definita da un documento [Identity Document] che ne stabilisce le caratteristiche accettabili e ufficiali.

*iD* mette in relazione identità diverse per indagare il pregiudizio, in una performance intima e delicata come può essere l'incontro tra due persone che non si conoscono. Uno spazio di scambio paritario tra due persone, liberate temporaneamente dai pregiudizi.

INFO: 12 posti al giorno, performance ogni 30 minuti  
prevedita: [prenotazioni@orlandofestival.it](mailto:prenotazioni@orlandofestival.it)  
tel. 380 7775262



**SABATO 12 MAGGIO**

ORE 10.00-13.00 E 14.00-17.00

**DOMENICA 13 MAGGIO**

ORE 9.30-13.30

SPAZIO GIOVANILE BOCCALEONE

**NUDI E CORAGGIOSI.  
NUDE E CORAGGIOSE****Condotta da Silvia Briozzo  
e Carmen Pellegrinelli**

Un laboratorio teatrale alla scoperta delle nostre identità più o meno nascoste, di chi desideriamo essere. Il teatro è la nostra bussola. I nostri occhi, il palmo che misura le distanze. Siamo giraffe ciglia lunghe, siamo leoni criniere al vento, siamo gazzelle sospese in salto. Siamo nudi/e, siamo in tante/i e i nostri occhi ridono.

INFO: 80 € con prenotazione obbligatoria  
prenotazioni@orlandofestival.it  
tel. 380 7775262

**DAL 15 AL 20 MAGGIO**

ORE 10.00-11.30

TOOLBOX CGIL

**PROGETTO OVER 60****Condotta da Silvia Gribaudo**

Laboratorio di teatro e danza con donne oltre i 60 anni che desiderano affrontare un'esperienza artistica di comunità, sperimentando l'espressione libera e creativa del proprio corpo, che permetterà loro di avvicinarsi, attraverso la danza, a se stesse e alle altre. Il percorso si conclude con una performance pubblica domenica 20 maggio.

INFO: gratuito con prenotazione obbligatoria  
prenotazioni@orlandofestival.it  
tel. 380 7775262

*In collaborazione con Festival Danza Estate.*

**DAL 15 AL 17 MAGGIO**

ORE 9.30-17.30

ACCADEMIA DI BELLE ARTI

G. CARRARA

**PRATICHE PERFORMATIVE****Condotta da Silvia Calderoni  
e Ilenia Caleo**

Silvia Calderoni e Ilenia Caleo mettono in gioco la propria esperienza con allieve/i dell'Accademia di belle arti G. Carrara: ritmo, intelligenza compositiva, scrittura scenica, azione del corpo, ripetizione, musica, per tutti/e quelli/e che sentono un presente che urla, e urla stonato. Si sperimenteranno tecniche di improvvisazione e composizione della scena.

Riservato ad allievi/e dell'Accademia.

*In collaborazione con Accademia di belle arti G. Carrara.*

**DOMENICA 20 MAGGIO**

ORE 10.30-11.30

LIBRERIA PALOMAR

**COME DISEGNARE UN MOSTRO****Condotta da Stefania Visinoni**

Un mostro è brutto ma a volte può figurare anche carino. Deve essere molto grande, ma ne abbiamo visti stranamente di piccolissimi. Ci sono anche le mostre e ne abbiamo le prove. Matite, acquarelli, forbici e colla per realizzare meravigliose e terribili creature e un gioco con i dadi per comporre il vostro mostro.

INFO: dai 5 anni in su, 5 € a coppia  
bambino/adulto, prenotazione obbligatoria  
prenotazioni@orlandofestival.it  
tel. 380 7775262

**DALL'8 AL 20 MAGGIO  
DA GIOVEDÌ A DOMENICA**

ORE 16.00-18.30

GIACOMO  
via Quarenghi 48 c/d

Inaugurazione:  
7 maggio ore 17.00

Apertura speciale:  
18 maggio ore 18.00 con set sonoro  
di Andrea Abate

*In collaborazione con Accademia di belle arti  
G. Carrara e con il contributo di AP design.*

**INDOOR**  
**Mostra di Luca Brama,**  
**a cura di Elio Grazioli**

*INDOOR* è una mostra composta da frame prelevati da filmati pornografici amatoriali presenti in rete che opera uno stravolgimento su due livelli. Il primo è uno spostamento dal contesto pornografico a un contesto personale e intimo, trasfigurando la crudezza della pornografia in tenerezza e straniamento. Il secondo è uno spostamento interno ai modi espressivi e tecnici del video pornografico stesso, in particolare dai caratteri prescrittivi del *porn script* che allora esce dai binari e rivela quello che invece è *out script*.

**SABATO 12 MAGGIO**

DALLE 18.30  
NOAM via Borgo Santa Caterina 85

**INAUGURAZIONE ORLANDO 2018 /  
INASCOLTO**

Performance artistico-musicali a cura di  
*INASCOLTO* e brindisi + show cooking.  
INFO: ingresso a offerta libera.

*In collaborazione con Lagostore Bergamo.*

+

DALLE ORE 22.00  
CIRCOLO ARCI INK CLUB via Carducci 4b

**ORLANDO OPENING PARTY /  
POPULOUS**

Andrea Mangia, in arte Populous, presenta un dancefloor fuori da schemi di genere (di qualsiasi tipo essi siano). E lo fa con Azulejos, in un opening party in cui la musica diviene contesto mutante, sospeso e globale, in cui viversi liber\* da steccati.

INFO: ingresso gratuito con tessera Arci.

*In collaborazione con Arci Bergamo e Ink Club.*

**VENERDÌ 18 MAGGIO**

DALLE 23.30  
CLASH CLUB via Baschenis 9

**ORLANDO (NEVER) ENDING PARTY  
@ TOILET DISASTRO**

Questa non è la fine!

Il party più anticonformista della città durante la serata residence del Toilet! Siete pronte a diventare dancing queen (o queer?) per una notte? Svestitevi della vergogna... and come as you are!

Il dj set alternative, rock, pop, dance e disco di Erik Deep e LoZelmo darà anche il giusto surreale benvenuto al primo Pride di Bergamo!

INFO: ingresso fino alle 00.30 8 €  
[1 drink incluso] poi 12 € [1 drink incluso]

Un progetto di

# Laboratorio 80

IMMAGINARE  
*Orlando*

Con il patrocinio e la collaborazione di



Con il sostegno di



Con la collaborazione di

Lab 80 film



domina donna  
FESTIVAL DELLA CULTURA AL FEMMINILE



Mobilificio Marchetti

NOAM  
NUOVA DIFFUSIONE ARTI E MESTIERI

LAGOSTORE BERGAMO  
BY MOBILIFICIO MARCHETTI



Festival partner



SICILIA QUEER  
INTERNATIONAL  
NEW VISIONS  
FILMFEST

USNEXPO  
sardinia queer  
SHORT FILM FESTIVAL

Orlando aderisce a



# Orlando

[www.orlandofestival.it](http://www.orlandofestival.it)

Facebook @orlandolab80  
Instagram @orlandobergamo  
Twitter @orlandobergamo